



**2025 年 5 月特别选举**

**Yamhill 县选民手册**

**简体中文版**



# Yamhill 县委书记

414 NE Evans St.

McMinnville, OR 97128

电话: (503) 434-7518/传真: (503) 434-7520

[www.yamhillcounty.gov/](http://www.yamhillcounty.gov/)

## 官

尊敬的 Yamhill 县选民：

这是您的 2025 年 5 月 20 日特别选区选举选民手册。它旨在提供公正的信息并让选民了解 Yamhill 县境内的当地候选人和提案。本手册中出现的所有候选人声明、选票提案和论据均与适用的申请费一起提交。候选人无需提交图片和候选声明。并非所有候选人都选择出现在手册中。

选票将从 2025 年 4 月 30 日开始邮寄给已登记选民。以下是一些您应知晓的事项：

- 会向 Yamhill 县的每户家庭邮寄选民手册，无论其登记状态如何。并非所有候选人或提案都会出现在您的选票上。根据您的居住地址，您的正式选票仅会包括您有资格投票的候选人和提案。
- 您选票上的候选人姓名将按字母顺序随机列出。根据 ORS 254.155，在每次选举之前，州务卿办公室会随机排序这些字母。
- 不可转发邮寄选票。如需核实或更新您的地址，请访问 [oregonvotes.gov/myvote](http://oregonvotes.gov/myvote)，或亲自前往 Yamhill 县委书记官办公室 (Yamhill County Clerk's Office)，地址为 414 NE Evans St, McMinnville, OR 97128。如果有选票已送达您的住所，但收件人不应再在您的住址收到选票，请在信封上写下“RETURN”（退回），然后将其放回您的邮箱或放入一个我们的官方投票箱。

- **请记得在选票回邮信封上签名。**届时，会将每个选民的选票回邮信封上的签名与存档的选民签名进行对比验证。只有签名匹配，选票才可以被接受和被计票。如果您的签名已变更，请更新您的选民登记信息。
- **盖上邮戳为准！**请于 **2025 年 5 月 20 日星期二晚上 8:00 前**，将您投出的选票装入邮资已付的回邮信封并邮寄。在选举日或之前邮寄的选票必须盖上邮戳（或 USPS 投票标记），并且必须在选举日后的第 7 天之前到达。选票也可以放入官方投票箱，或者寄回 Yamhill County 县书记官办公室 (Yamhill County Clerk's office)。本手册中包含了官方投票站的完整清单。请访问我们的网站 [yamhillcounty.gov](http://yamhillcounty.gov)，查找离您最近的地点。

Keri Hinton

Yamhill 县书记官

# 使用 Ballottrax 追踪您的选票

**请今天就注册，以接收选票状态提醒！**

**您的选票送达我们的办公室后，您是否想要收到短信或电子邮件提示？**

Yamhill 县书记官 (Yamhill County Clerk) 与 i3Logix 携手为 Yamhill 县选民提供的服务，用于发送有关其选票状态的通知。

参与的选民可以选择在投票过程中的不同节点接收提醒。短信、电子邮件或语音提醒将告知选民 Yamhill 县选举办公室 (Yamhill County Elections Office) 寄出选票的时间，以及收到投票的时间。

该提醒表明，您的选票已被接收，无论其签名是否匹配，或者是否有需要您作为选民需要采取进一步行动的缺陷。

本服务为 Yamhill 县选民免费提供。 选民

可以选择接收短信、电子邮件或语音提醒。请今天就注册，接收信息。*您的电话服务运营商可能会收取短信费用。*

**要注册此服务，请访问：**

**<https://yamhillcounty.ballottrax.net/voter/>**

*(外部链接)*

如果您对此服务有任何问题，请致电

(503) 434-7518 or (503) 554-7850 (Newberg 免费电话) 联系 Yamhill 县选举部  
(Yamhill County Elections) , TTY (800) 735-2900 或 发 送 电 子 邮 件 至  
[elections@yamhillcounty.gov](mailto:elections@yamhillcounty.gov)

扫描此二 QR (维码)，现在就注册！



# 如何进行投票：

## 1. 填写您的选票

请将您的选择旁边的方框涂满，进行投票。

如果需要为选票上未列出的人员投票，请将 "write-in" (自填候选人) 一行旁边的方框涂满，并在该行工整地填写候选人的姓名。

您无需对所有竞选进行投票。您实际参与投票的竞选职位仍会计入有效票数。

## 2. 检查有没有错误

如果您的选择超过规定数量，您为该竞选的投票**将不被计票**。

如果您想更换选择，请将原来的选择用横线划掉，然后做出新的选择

如果您认为自己填写错误，请致电 Yamhill 县选举办公室 (Yamhill County Elections Office)：(503) 434-7518

## 3. 在回邮信封上签名

请务必在回邮信封上签名，否则您的投票将不被计票。我们会将每个信封上的签名与选民档案进行对比。

将您的选票放入您的选票回邮信封（而不是其他人的选票）。如果我们所收信封中的选票不止一张，则里面所有的选票均视为无效。

## 4. 交回您的选票

- 邮寄方式 - 使用预付邮资的选票回邮信封（无需贴邮票）
  - 以盖上邮戳为准！在选举日或之前邮寄的选票必须盖上邮戳（或 USPS 投票标记），并且必须在选举日后的第 7 天之前到达以便处理。

- 投递至任何官方投票站
- 联系 Yamhill 县选举办公室 (Yamhill County Elections Office), 地址: 414 NE Evans St., McMinnville

## 投票信息

### 登记投票

为了获得 2025 年 5 月 20 日特别选区选举的投票资格, 请务必在 2025 年 4 月 29 日之前将填写完毕的选民登记卡寄到 Yamhill 县书记官办公室 (Yamhill County Clerk's Office) 或寄出 (以邮戳为准)。

在 Oregon 州登记投票, 您必须是:

- Oregon 州居民
- 美国公民
- 您是否在选举日之前年满 18 周岁

**如果有以下情况, 请更新您的登记信息:**

- 您变更了居住或邮寄地址
- 您更改了姓名
- 您想要变更所属政党

您可在 [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov) 登记投票或更新您的登记信息

### 残障选民

如果您在投票或投递选票方面需要协助, 请拨打 (503) 434-7518 和 (503) 554-7850 (Newberg 免费电话) 或 TTY (800) 735-2900 联系 Yamhill 县选举办公室 (Yamhill County Elections Office)。我们会指派工作人员协助您投票。您可以授权朋友、家人或

其他您信任的人协助您，但您的雇主或工会除外。(ORS 254.445)

## **申请替换选票**

如果您在选票上填写错误，选票被损毁或丢失，您可以拨打 (503) 434-7518 或 (503) 554-7850（Newberg 免费电话）联系 Yamhill 县委书记官办公室 (Yamhill County Clerk's Office)，申请替换选票。

原始选票邮包在选举前 30 天开始准备。在原始选票邮包准备好后，任何登记变更（地址、姓名、所属政党）都将使原始选票邮包失效，并将发出新的选票邮包。新的选票邮包里会有在地址上方的条形码上印有“reissued”（重发）或“replacement”（替换）字样的选票回邮信封。请使用最新收到的选票邮包进行投票。所有无效的选票邮包将被拒收。

## **投票说明**

检查您的选票邮包，确保其中包含以下物品：

- 打印的选票。
- 紫色镶边的预付邮资信封需由您签署后，与投出的选票一并寄回。
- **切记在选票回邮信封上签名！**

## **准备好交回您投出的选票**

- 将您的选票放入邮资已付的选票回邮信封中，其中包含安全编制图案。选举工作人员将确保您的选票保密。
- 请记得在选票回邮信封上**签名**。阅读回邮信封上的选民声明，并在签名框中签名。如果您未在选票回邮信封上签名，您的选票将不会被计票。每个签名都会与存档的选民登记签名核对，并且签名必须匹配，选票才会被计票。如果您的签名已变更，请更新您的选民登记信息。
- 通过邮寄（无需邮票）交回您投出的选票，或在 2025 年 5 月 20 日星期二晚上 8:00 前将其投递至任何一个官方投票站。对于邮寄的选票，若在选举日晚上 8:00 之前

寄出（以 United States 邮政服务 (United States Postal Service USPS) 邮戳为准），必须在七天内送达书记官办公室。

### **追踪您的选票：**

- 要追踪您的选票状态，您可以注册 Ballottrax：

<https://yamhillcounty.ballottrax.net/voter/> 或者您可以通过 My Vote 访问此信息：

<https://sos.oregon.gov/voting/pages/myvote.aspx?lang=en>

## **缺席选票**

如果您不在家，请更新您的登记信息

**邮政局不会转寄您的选票。**

如果选举期间您不在家，您可以申请缺席选票。该选票将寄往您提供的地址。

有关在 Oregon 州投票的更多信息

### **电话**

1-866-ORE-VOTE/673-8683

### **网站**

[www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov)

### **TTY**

1-800-735-2900

听力障碍人员专用

## 以下为违法行为：

- 替他人在选票回邮信封上签上其姓名
- 在一次选举中，投票超过一次或投出欺诈性选票
- 在没有获得合法资格的情况下进行投票
- 胁迫、施压或以其他方式对其他选民造成不当影响
- 出售、提议出售、购买或提议购买其他选民的选票
- 阻碍进入设有投票亭或官方投票站的建筑物。
- 毁坏、移除、更改或销毁其他选民的选票、公布的选举通知或选举设备或用品
- 试图在官方投票站 100 英尺范围内收集填好的选票
- 在未明显标示“非官方选票投放站”的情况下设置选票投递站

任何违反已确定的选举法的行为都将受到民事处罚（每次违规最高 \$250）、A 类轻罪或 C 类重罪的处罚。

获取有关在 Oregon 州投票的更多信息，或者如果您认为您的选民权利受到侵犯，请访问：

[Oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683

*Se habla español*

1 800 735 2900

*听力障碍人员专用*

## 我是否完成了登记投票？

现在您可以在线查看您的登记信息：[www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov)

有关在 Oregon 州投票的更多信息

电话

1-866-ORE-VOTE/673-8683

访问 [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov)

TTY 1-800-735-2900（此为听力障碍人员专用电话）

## 选民登记信息

### 登记投票

如果对于以下问题您均给出肯定回答，则有资格在 Oregon 州登记投票：

- 您是否为 Oregon 州居民？
- 您是否为美国公民？
- 您是否已经年满 16 周岁？

*如果您目前 16 岁，您只会在 18 岁生日当天或之后的选举中收到选票。*

## 如何登记

访问 [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov) 在线登记投票，或者在以下任何地点获取选民登记卡：

- 各县选举办公室
- 州务卿办公室
- 某些州级机构，如车辆管理局
- 选民登记运动
- 美国邮政局的某些地点
- 图书馆

填写完登记卡后，邮寄或亲自递交到我们的办公室。

新登记表或更改政党的截止日期是选举日前 21 天。

## 登记需要哪些信息？

要完成登记，您必须提供：

- 法定全名
- 家庭住址
- 邮寄地址（如适用）
- 出生日期
- 签名
- Oregon 州驾驶证号码、身份证号码或社会保险号

# Yamhill 县官方投票站

所有投票站每天 24 小时，每周 7 天开放  
从 2025 年 4 月 30 日星期三开始

所有投票站将于 2025 年 5 月 20 日星期二选举日，  
晚上 **8:00 关闭**

**不要拖延，马上投票吧！**

查找您附近的投票站：<https://yamhillcounty.gov/407/ballot>

## **Amity**

Amity 市图书馆 (Amity City Library)  
停车场  
307 S Trade Street

## **Carlton**

Carlton 市民中心 (Carlton Civic Center)  
191 E Main Street

## **Dayton**

Dayton 市政厅 (Dayton City Hall)  
416 Ferry Street

## **Dundee**

Dundee 市政厅 (Dundee City Hall)  
620 SW 5th Street

## **Lafayette**

Lafayette 市政厅 (Lafayette City Hall)  
486 3rd Street (99W)

## **McMinnville**

Chemeketa - McMinnville 校区 (Chemeketa - McMinnville Campus)  
288 NE Norton Lane

县法院 (大厅内)  
535 NE 5th Street  
可在正常工作时间进入

法院驾车投票箱  
县法院停车场东端，从 5th 和 Ford Streets 进入

McMinnville 图书馆 (McMinnville Library)  
225 NW Adams Street

Yamhill 县委书记官办公室 (Yamhill County Clerk's Office) (投票箱位于大厅外和大厅内)  
414 NE Evans Street

## **Newberg**

Newberg 公共安全 (Newberg Public Safety)  
401 E 3rd Street

Jaquith 公园——西 (Jaquith Park – West)  
1215 N Main Street

PCC - Newberg 中心 (PCC - Newberg Center)

135 Werth Boulevard

### **Sheridan**

Sheridan 市政厅 (Sheridan City Hall)

120 SW Mill Street

### **Willamina**

Willamina 市政厅 (Willamina City Hall)

411 NE C Street

### **Yamhill**

Yamhill 市政厅 (Yamhill City Hall)

205 S Maple Street

## **计票以邮戳为准！**

自 2022 年 1 月 1 日起，如果回邮信封在选举日之前盖上邮戳，则通过 USPS 送至 Oregon 选举官方机构的选票将予以接受并处理。

- 选票信封必须签名
- 信件必须在选举日当天或之前寄出，以盖上邮戳为准（或 USPS 投票标志）
- 信件必须在选举日结束后七天内送达

# 提案 24-513—— Chemeketa 社区大学 (Chemeketa Community College)

## 升级和增强 CTE、技术、设施 and 安全的债券

**问题：** Chemeketa 是否应发行上限为 140,000,000 美元债券，用于改善职业与技术教育场所，升级技术设备、设施及安全系统？若债券获准发行，将以财产税或财产所有权税进行偿付，不受 Oregon 宪法第 11 条第 11 款和第 11b 款的限制。

### 摘要：

Chemeketa 社区大学 (Chemeketa Community College) 提请不超过 140,000,000 美元本金的债券提案，以获得 8,000,000 美元州政府拨款。债券资金预计用于以下资本支出：

\*扩大职业与技术教育；改善教学/学习空间：

\*新建技工培训中心

\*提升医疗护理、行为健康、应急服务及健康与体能领域的 CTE 能力

\*Woodburn 校区科学实验室建设

\*Brooks 校区应急响应人员培训设施扩建

\*教室与学习空间改造

\*建筑/基础设施改造：

\*延长建筑使用寿命（HVAC、屋顶、电梯、内部翻新）

\*技术设备现代化

\*利用 800 万美元州政府拨款建设社区灾害资源站点（含抗震改造、学生中心及健康设施）

\*社区运动场地

\*ADA 合规

\*强化安全系统

\*摄像头、照明及停车场改造等安全升级

\*场地改造、建筑拆除、家具设备采购及债券发行成本

债券可分多期发行，发行后 21 年内到期。预计债券税率为每 1,000 美元评估值征收 0.27 美元。实际征收率可能因最终利率与评估价值变动而异。

### **提案说明：**

Chemeketa 社区大学 (Chemeketa Community College) 债券提案旨在扩展职业与技术教育 (Career and Technical Education CTE) 项目、升级老旧设施延长建筑使用寿命，并提升全校区安全水平。

## **扩展职业与技术教育机会**

Chemeketa 每年在七个校区为超过 17,000 名学生提供教育与职业培训。本债券提案将使该校能够：

- **将专项债券资金投入 CTE。** 资金将用于升级高需求职业领域的教室、实验室及实践教学空间。
- **新建 CTE 技工中心：** 通过 HVAC、钣金加工等地方产业急需的技工培训项目，满足区域劳动力需求。
- **创建社区健康教育中心与资源站点** 改造 Salem 校区 7 号楼，满足现代健康教育需求。债券资金将额外利用 800 万美元州政府拨款，将 7 号楼升级为灾害期间（如 2020 年野火事件）的社区资源与指挥中心。
- **完善 Salem 以外校区设施：** 改造 Woodburn 现有空间，用于建设科学实验室；扩建 Brooks 及 Yamhill 县应急服务培训设施；完善 Polk 与 Yamhill 县职业教学空间。

## **促进学生职业准备与安全保障**

Chemeketa 打算利用债券收益改善安全状况，并提供教育和劳动力培训，为学生现在和将来的职业生涯做好准备。

- **技术与教学设施现代化：** 确保学生可使用现代化学习环境，掌握职场所需的先进技术。
- **强化安全系统：** 升级室内外照明设施，改善停车场与人行无障碍通道，增设摄像头及门禁控制系统等校园安防设施。

## **保护并延长该校设施的使用寿命**

债券资金将通过以下方式维护社区对该校基础设施的投资：

- **延长建筑使用寿命：**更新老旧暖通系统，提升节能效率，改造电梯及更换屋顶。
- **老旧基础设施升级：**通过针对性修缮保障校舍的功能性与安全性。
- **改造社区运动场地：**延长现有场地使用寿命（含照明设施安装），提升社区使用率。
- **最大限度地利用现有资源，**翻新而非重建老旧建筑，节省运营成本和降低能源成本。

## **保持过去 10 年平均税率水平**

若获批准，本提案预计纳税人成本为每 1,000 美元评估值（非市场价值）征收约 27 美分，与过去十年平均税率持平。

以评估值 300,000 美元住宅为例，年纳税额约 81 美元。需注意评估值通常低于房产实际市场价值。实际征税率可能因最终利率与评估价值变动而异。债券偿付期限不超过 21 年。

*此信息由以下人士提供：* Aaron Hunter, Chemeketa 社区大学 (Chemeketa Community College) 支持服务副校长兼首席财务官

# 提案 36-236——Sheridan 第 48J 学区 (Sheridan School District No. 48J)

## 校舍安全防护及设施改造债券提案

**问题：** Sheridan 学区 (Sheridan School District) 是否应发行本金上限为 6,000,000 美元的债券用于校舍改造？

若债券获准发行，将以财产税或财产所有权税进行偿付，不受 Oregon 宪法第 11 条第 11 款和第 11b 款的限制。

### 摘要：

本学区已获 6,000,000 美元州政府资助，须债券获批后方可启用。

若获批准，债券资金将用于以下预期资本支出：

- 安全防护提升
  - 广播/时钟/对讲装置
  - 门禁控制系统
  - 安防摄像头及系统
  - 外部照明
- Sheridan 高中 (Sheridan High School) 改造
  - 安全出入通道
  - 石棉地板更换
  - 屋顶修缮与更换

- 内部照明更新
  - 室内改造
  - 路面铺设及停车场扩建
  - 外部照明
  - 科学实验室升级
- Faulconer-Chapman 学校 (Faulconer-Chapman School) 改造
  - HVAC 系统
- Faulconer-Chapman 旧体育馆改造
  - 音乐教室、体育馆、更衣室、卫生间及储物区翻新
  - 屋顶修复
- 场地改造、家具设备采购、债券发行成本

本学区将设立公民监督委员会，以确保资金用途符合既定目标。

债券可分多期发行，发行后 25 年内到期。预计年税率为每 1,000 美元评估值征收 0.80 美元。实际征税率可能因最终利率与评估价值变动而异。

### 提案说明：

Sheridan 学区 (Sheridan School District) 提请 600 万美元一般债务债券，用于教育设施安全防护及资本性改造。本提案获批后将利用 Oregon 州政府 600 万美元配套拨款，总计1,200 万美元，用于校园安全及设施升级。

### 背景介绍

本学区前次学校债券已于 2023 年到期。目前居民房产税中未包含学区债券税率。现已通过全面设施评估确定提案通过后的资助项目。预期项目包括：

## 规划项目

安全防护升级：

- 广播系统、时钟及对讲装置。
- 门禁控制机制。
- 安防摄像头及系统。
- 外部照明。

Sheridan 高中 (Sheridan High School) 改造：

- 安全出入通道。
- 石棉地板更换。
- 屋顶修缮与更换。
- 内部照明。
- 室内改造。
- 路面及停车场。
- 外部照明。
- 科学实验室。

Faulconer-Chapman 学校 (Faulconer-Chapman School) 改造：

- HVAC 系统。

Faulconer-Chapman 旧体育馆改造。

- 翻新音乐教室、体育馆、更衣室、卫生间及储物区。
- 屋顶修复。

其他项目包括场地改造及家具设备采购。债券收益亦可覆盖发行成本。

## 财务细则

若获批准，债券可分多期发行，自发行日起 25 年内到期。本债券预计年税率为每 1,000 美元评估值征收 0.80 美元。实际税率可能因最终利率及评估值变动而调整。

## 监督

学区将设立公民监督委员会。该委员会将监督债券资金使用及项目执行情况。

## 结论

本债券提案获批后，Sheridan 学区 (Sheridan School District) 将能改善设施条件并提升教育环境安全性。

*此信息由以下人士提供：Dorie Vickery Ed. D, 总监*